

Nagħti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

**DOLORES CRISTINA**  
**Aġent President**

28 ta' Ottubru, 2014

**ATT Nru. XXXVI tal-2014**

*Att li jemenda l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali, Kap. 318.*

IL-PRESIDENT bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità tal-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:-

1. It-titolu fil-qosor ta' dan l-Att huwa l-Att tal-2014 li jemenda l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali, u dan l-Att għandu jinqara u jinftiehem haġa waħda mal-Att dwar is-Sigurtà Soċjali, hawn aktar 'il quddiem imsejjaħ "l-Att prinċipali". Titolu fil-qosor.  
Kap. 318.
2. Fl-artikolu 2 tal-Att prinċipali, minflok it-tifsira "it-Tielet Pensjoni" għandu jidhol dan li ġej: Emenda tal-artikolu 2 tal-Att prinċipali.

" it-Tielet Pensjoni" tfisser skema tal-irtirar imwaqqfa bħala skema personali tal-irtirar skont id-dispożizzjonijiet tal-Att li jirregola Fondi Speċjali jew tal-Att dwar il-Pensjoni;"

Kap. 450.  
Kap. 514.
3. Is-subartikolu (1) tal-artikolu 64D tal-Att prinċipali għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej: Emenda tal-artikolu 64D tal-Att prinċipali.

A 780

Kap. 450.

Kap. 514.

"(1) Il-Ministru jista', bi qbil mal-Ministru responsabbli għall-finanzi, jipprovdi għal eżenzjonijiet, tnaqqis kontra dħul taxxabbi, jew helsien mit-taxxa fuq id-dħul fir-rigward ta' kontribuzzjonijiet magħmula minn kwalunkwe persuna lit-Tielet Pensjoni illi jipprovdu għal hlas ta' dħul regolari jew benefiċċji oħra lil tali persuni u, jew id-dependenti tagħhom skont id-dispożizzjonijiet tal-Att li jirregola Fondi Speċjali jew tal-Att tal-Pensjonijiet tal-Irtirar."

---

Mghoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 189 tal-21 ta' Ottubru, 2014.

ANĠLU FARRUGIA  
*Speaker*

RAYMOND SCICLUNA  
*Skrivan tal-Kamra tad-Deputati*

I assent.

(L.S.)

**DOLORES CRISTINA**  
**Acting President**

28th October, 2014

**ACT No. XXXVI of 2014**

*AN ACT to amend the Social Security Act, Cap.318.*

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:-

**1.** The short title of this Act is the Social Security (Amendment) Act, 2014, and this Act shall be read and construed as one with the Social Security Act, hereinafter referred to as "the principal Act".

Short title.

Cap. 318.

**2.** In article 2 of the principal Act, for the definition "Third Pension" there shall be substituted the following:

Amendment of article 2 of the principal Act.

Cap. 450. " "Third Pension" means a retirement  
Cap. 514. scheme set up as a personal retirement  
scheme in terms of the Special Funds  
(Regulation) Act or the Retirement Pensions  
Act;"

**3.** Sub-article (1) of article 64D of the principal Act shall be substituted by the following:

Amendment of article 64D of the principal Act.

A 782

"(1) The Minister may, with the concurrence of the Minister responsible for finance, provide for exemptions, deductions against chargeable income, or relief from income tax in respect of contributions made by any person to a Third Pension which provide for the payment of a regular income or other benefits to such persons and, or their dependants in line with the provisions of the Special Funds (Regulation) Act or the Retirement Pensions Act."

Cap. 450.

Cap. 514.

---

Passed by the House of Representatives at Sitting No. 189 of the 21st October, 2014.

ANĠLU FARRUGIA  
*Speaker*

RAYMOND SCICLUNA  
*Clerk to the House of Representatives*